

The screenshot shows the termXplorer interface. On the left, there are filters for 'Sprachen' (Languages) and 'Termbanken' (Term Banks). The main search results for 'drahtesel' list terms like 'Drahtesel verboten', 'Fahrrad erlaubt', 'Fahrrädle erlaubt', 'Fitz erlaubt', 'Rad erlaubt', 'Radl erlaubt', 'Stahlross verboten', 'Velo erlaubt', 'bike verboten', 'bicycle erlaubt', 'two-wheeled steed verboten', 'pedelec verboten', 'bicyclette erlaubt', and 'vélo verboten'. The 'Details' panel for 'Begriffs-ID: #45' shows a definition: 'einspuriges Landfahrzeug mit zwei Rädern, Pedalen, einem Sattel und Lenker'. It also lists usage for various terms: 'Drahtesel' (verboten), 'Fahrrad' (erlaubt), 'Fahrrädle' (erlaubt), 'Fitz' (erlaubt), 'Rad' (erlaubt), and 'Radl' (erlaubt). A bicycle illustration is shown in the details panel.

Mit termXplorer zur Corporate Language

## KOLLABORATIVE TERMINOLOGIEVERWALTUNG UND ABSTIMMUNG

webbasiert

termXplorer, unser webbasiertes System zur Terminologieverwaltung, ermöglicht es Ihnen, mehrsprachige Terminologie online zu verwalten und sie Ihrem gesamten Unternehmen zur Verfügung zu stellen.

unternehmensweit

Wir vertreiben termXplorer immer mit einer unternehmensweiten Lizenz. Deshalb sind Ihnen bei der Anzahl der Mitarbeiter, die Sie am Terminologieprojekt beteiligen möchten, keine Grenzen gesetzt.

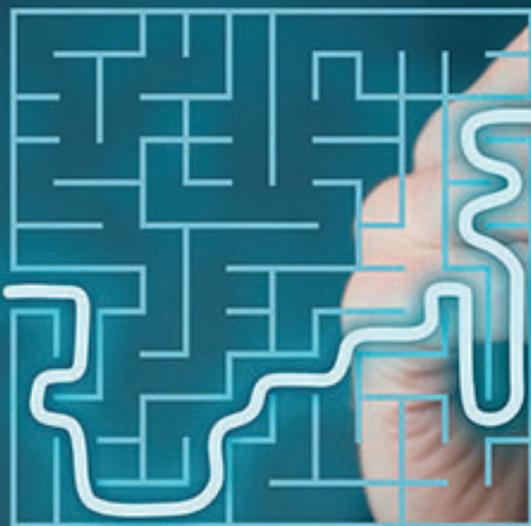
flexibel anpassbar

Auch die Datenkategorien Ihrer Terminologiedatenbanken sowie Nutzerrollen und -rechte können Sie so konfigurieren, wie es für den Workflow in Ihrem Unternehmen am sinnvollsten ist. Sobald die Datenbank mit einem Grundbestand gefüllt ist, legen Sie mit der Terminologearbeit los – und alle Ihre Mitarbeiter können sofort daran teilhaben.

### Das bietet Ihnen termXplorer

- Begriffsorientierte und benennungsautonome Eintragsstruktur
- Frei definierbare Datenkategorien, Sprachen, Nutzergruppen und Zugriffsrechte
- Kommentarfunktion und Vorschlagsdatenbank
- Viele Schnittstellen über Export-, Web-Services und Web-API
- Login-, Backup- und Statistikfunktionen
- Volle Kostenkontrolle durch unternehmensweite Lizenz

problem



solution

### Warum termXplorer?

volle Kostenkontrolle

Sie erhalten eine unternehmensweite Lizenz. Binden Sie so viele Nutzer, wie Sie möchten, in Ihre Terminologieprozesse ein.

webbasiert und unternehmensweit einsetzbar

Über das Firmen-Intranet können die Nutzer nach Terminologie suchen, auch ohne sich anzumelden.

automatisierte Datenexporte möglich

Neben TBX und MultiTerm-XML bietet termXplorer einen Excel-Export: In unserer Tabellenstruktur können Sie auch in Excel begriffsorientiert und benennungsautonom arbeiten.

Workflow-Status auch auf Sprachebene

Felder auf drei Ebenen möglich: Begriff – Sprache – Benennung. Alle Felder sind frei konfigurierbar und können auf Begriffs- und Benennungsebene sowie auch auf der Sprachebene angelegt werden. Das ist besonders für Workflow-Felder ideal!

### Darauf können Sie sich verlassen:

Ergebnis von über 17 Jahren TermSolutions!

termXplorer entspricht den Anforderungen moderner Terminologiearbeit in Unternehmen. Erfahrungen aus über 500 Terminologieprojekten sind in die Konzeption eingeflossen.

Mit Auszeichnung!

termXplorer wurde bereits 2010 in einem Toolvergleich als „funktional bestes Produkt“ bewertet (tk 2/2010) und erhielt 2015 im Rahmen des IT-Innovationspreises der Initiative Mittelstand die Auszeichnung „Best of 2015“.

Testen Sie uns! Beispiele für begriffsorientierte Terminologiedatenbanken finden Sie unter:

[demo.termXplorer.de](http://demo.termXplorer.de)

[pandemology.org](http://pandemology.org)

## UND FÜR DIE PRÜFUNG?

unternehmensweit direkt im Editor prüfen

Für die Terminologieprüfung direkt in den Editoren empfehlen wir Ihnen unsere **termXact-Plug-ins** für Word, Excel, PowerPoint, InDesign, FrameMaker, Visual Studio, oXygen sowie für MadCap Flare. Mit termXact Online prüfen Sie direkt in Edge, Chrome oder Firefox, auch PDFs und jeglichen Text aus dem Zwischenspeicher.

mit direkter Anbindung an termXplorer

### TermSolutions GmbH

Tools, Training & Consulting  
info@termsolutions.de  
www.termsolutions.de

TERM SOLUTIONS®  
Tools, Training and Consulting